

**VASTASTIKUSE MÕISTMISE MEMORANDUM  
KOOSTÖÖKS PÕLLUMAJANDUSE VALDKONNAS  
EESTI VABARIIGI PÕLLUMAJANDUSMINISTEERIUMI  
JA  
VALGEVENE VABARIIGI PÕLLUMAJANDUS- JA  
TOIDUMINISTEERIUMI VAHEL**

---

Valgevene Vabariigi Põllumajandus- ja Toiduministerium ja Eesti Vabariigi Põllumajandusministerium (edaspidi „osapooled“), soovides laiemat koostööd põllumajanduse ja maaelu arengu valdkonnas vastavalt osapoolte võimalustele, väljendades soovi süvendada osapoolte vahelist koostööd, soovides luua soodsaid tingimusi teaduslik-tehniliseks ja majanduslikuks koostööks põllumajanduse, maaelu arengu ja kalanduse valdkonnas, leppisid kokku järgmises:

**Artikkel 1**

Osapooled aitavad oma pädevuse piires ja kooskõlas oma riiklike seadustega kaasa koostöö arendamisele Valgevene Vabariigi ja Eesti Vabariigi põllumajanduse valdkonnas tegutsevate organisatsioonide ja ettevõtete vahel.

**Artikkel 2**

Osapooled arendavad koostööd järgmistes suundades:

- taimekasvatus;
- loomakasvatus;
- põllumajandustootmise mehhaniseerimine;
- põllumajandustehnoloogia;
- teaduslik uurimistöö põllumajanduse valdkonnas;
- füto-sanitaar- ja veterinaarkontroll;
- kalandus ja vesiviljelus.

**Artikkel 3**

Osapoolte vaheline koostöö toimub nende pädevuse piires ja kooskõlas nende riiklike seadustega järgmistes vormides:

- info ja tehniliste dokumentide vahetus;
- uute tehnoloogiate juurutamine looma- ja taimekasvatustes ning kalanduses;
- ühisettevõtete loomise toetamine;
- messide, näituste, seminaride, konverentside ja sümposionide organiseerimine ja läbiviimine.

#### **Artikkel 4**

Käesoleva memorandumi rakendamiseks töötavad osapooled välja ja kooskõlastavad ühised tegevuskavad, mis jõustuvad mõlema osapoole nõusolekul.

Käesoleva memorandumi osapooled moodustavad töörühma. Komitee tuleb kokku kord aastas vaheldumisi Valgevene Vabariigis ja Eesti Vabariigis, et anda regulaarne ülevaade koostööst ja kehtestada tulevased prioriteedid.

#### **Artikkel 5**

Käesolev memorandum ei piira kummagi osapoole õigusi ja kohustusi muudes rahvusvahelistes lepingutes, mille osapooled Valgevene Vabariik ja Eesti Vabariik on.

#### **Artikkel 6**

Käesolev memorandum jõustub selle allakirjutamise päeval.

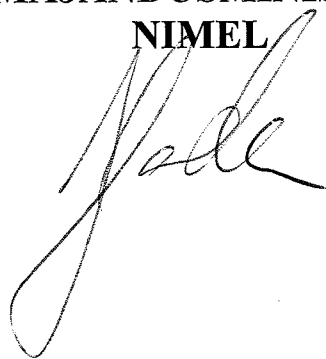
Käesolev memorandum sõlmitakse viieks aastaks ja seda pikendatakse automaatselt järgmisteks viieaastasteks ajavahemikeks, kui kumbki osapool ei ole kirjalikult teatanud soovist memorandum lõpetada vähemalt kuus kuud enne memorandumi kehtivusaja lõppemist.

#### **Artikkel 7**

Käesolevat memorandumit muudetakse ja täiendatakse osapoolte ühisel kokkuleppel. Täiendused ja muudatused esitatakse eraldi protokollidena, mis moodustavad käesoleva memorandumi lahutamatu osa ja jõustuvad käesoleva memorandumi artiklis 6 sätestatud korras.

Koostatud Minskis 2014. aastal kolmes originaaleksemplaris eesti, vene ja inglise keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdse jõuga. Lahkarvamuste korral lähtutakse ingliskeelsest tekstist.

**EESTI VABARIIGI  
PÕLLUMAJANDUSMINISTEERIUMI  
NIMEL**



**VALGEVENE VABARIIGI  
PÕLLUMAJANDUS- JA  
TOIDUMINISTEERIUMI  
NIMEL**

